

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

ERRATA CORRIGE

Legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38.
Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta. (Legge finanziaria per gli anni 2002/2004). Modificazioni di leggi regionali. (Pubblicata sul Bollettino Ufficiale n. 2 del 4 gennaio 2002).

pag. 875

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 40 du 30 janvier 2002,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de CHAMPDE-
PRAZ.

page 877

Decreto 31 gennaio 2002, n. 41.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di variante al progetto di realizzazione di un ponte sulla S.R. n. 28 al km 13.300 comportante una modifica all'accesso della strada comunale per Pied de Ville nel Comune di OYACE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 877

Decreto 31 gennaio 2002, n. 42.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto comunale a servizio delle frazioni Bruil, Pellaud e Broillat nel Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto di fissazione indennità e con-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

ERRATA

Loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances au titre des années 2002/2004) et modifiant des lois régionales. (Publiée au Bulletin Officiel n° 2 du 4 janvier 2002).

pag. 875

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 30 gennaio 2002, n. 40.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di CHAMPDEPRAZ.

pag. 877

Arrêté n° 41 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la modification du tracé de la route menant à Pied de Ville, dans la Commune d'OYACE, en raison de la modification du projet de construction d'un pont au P.K. 13 + 300 de la SR n° 28.

page 877

Arrêté n° 42 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'agrandissement du réseau communal

tributo.

pag. 878

Arrêté n° 45 du 1^{er} février 2002,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Nadine BOVOLENTA, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS.

page 879

Decreto 1° febbraio 2002, n. 46.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della pista Perrères - Pramoron, in Comune di VALTOURNEN-CHE. Fissazione indennità.

pag. 879

Arrêté n° 47 du 4 février 2002,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BRISSOGNE, au sens du 1^{er}, alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 880

Decreto 4 febbraio 2002, n. 48.

Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni.

pag. 882

Decreto 4 febbraio 2002, n. 49.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. - COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. - quale nuova titolare delle utenze idroelettriche già assentite alla CVA S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 883

Decreto 4 febbraio 2002, n. 50.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. - COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. - quale nuova titolare delle utenze idroelettriche già assentite all'ENEL-PRODUZIONE S.p.A., successivamente trasferite alla VALGEN S.p.A. ed in seguito alla GEVAL S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 884

Decreto 4 febbraio 2002, n. 51.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSA S.p.A. e al Comune di AYAS, di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato in località Periasc, in comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale) e potabile.

pag. 884

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 581/SGT.

Delega al Sig. Massimo PASQUALOTTO alla sottoscri-

d'adduction d'eau desservant les hameaux de Bruil, Pellaud et Broillat, dans la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

page 878

Decreto 1° febbraio 2002, n. 45.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di DONNAS, Nadine BOVOLENTA.

pag. 879

Arrêté n° 46 du 1^{er} février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du chemin rural de Perrères - Pramoron, dans la Commune de VALTOURNEN-CHE.

page 879

Decreto 4 febbraio 2002, n. 47.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 880

Arrêté n° 48 du 4 février 2002,

complétant la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux, visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995 modifiée.

page 882

Arrêté n° 49 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA - COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à la CVA SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 883

Arrêté n° 50 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA - COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à l'ENEL-PRODUZIONE SpA, transférées ensuite à la VALGEN SpA et à la GEVAL SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 884

Arrêté n° 51 du 4 février 2002,

accordant à la société MONTEROSA SpA et à la Commune d'AYAS, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé à Periasc, dans ladite commune, pour des usages industriels (enneigement artificiel) et domestiques.

page 884

Acte du 12 février 2002, réf. n° 581/SGT,

portant délégation à M. Massimo PASQUALOTTO à

zione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 885

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 582/SGT.

Delega al Sig. Davide BERTOLO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 887

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 24 gennaio 2002, n. 8.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 888

Decreto 25 gennaio 2002, n. 9.

Autorizzazione all'apertura di Scuole di alpinismo – per l'anno 2002.

pag. 888

Decreto 25 gennaio 2002, n. 10.

Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali degli accompagnatori della natura in Valle d'Aosta.

pag. 889

Decreto 25 gennaio 2002, n. 11.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 890

Decreto 25 gennaio 2002, n. 12.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 891

Decreto 30 gennaio 2002, n. 13.

Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2002/2004.

pag. 891

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 30 gennaio 2002, n. 344.

Correzione di errore materiale nell'allegato 6 della deliberazione di Giunta n. 5032 in data 24 dicembre 2001 relativa all'approvazione della prosecuzione della fase di attivazione del controllo di gestione – Titolo IV del

l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 885

Acte du 12 février 2002, réf. n° 582 /SGT,

portant délégation à M. Davide BERTOLO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 887

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 8 du 24 janvier 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 888

Arrêté n° 9 du 25 janvier 2002,

autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme au titre de 2002.

page 888

Arrêté n° 10 du 25 janvier 2002,

portant approbation des tarifs des guides de la nature œuvrant en Vallée d'Aoste.

page 889

Arrêté n° 11 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 890

Arrêté n° 12 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 891

Arrêté n° 13 du 30 janvier 2002,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2002/2004.

page 891

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 344 du 30 janvier 2002,

portant correction d'une erreur matérielle dans l'annexe n° 6 de la délibération du Gouvernement régional n° 5032 du 24 décembre 2001, relative à l'approbation de la poursuite de la phase d'application du contrô-

Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1
«Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali
della Valle d'Aosta» e approvazione di piani di centro di
costo e di fattori produttivi.

pag. 892

ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 11 febbraio 2002, n. 593.

Indizione, ai sensi della Legge regionale 24 dicembre
1996, n. 42, di una sessione di esame valido per il rilascio
dell'abilitazione all'esercizio professionale di guida turi-
stica.

pag. 895

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 14 gennaio 2002, n. 58.

Individuazione, per l'anno 2002, delle prestazioni di
assistenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-
aggiuntive) da erogare agli assistiti del Servizio
Sanitario Regionale in applicazione della Legge regiona-
le 16.12.1991, n. 76.

pag. 897

Deliberazione 21 gennaio 2002, n. 142.

Estensione della disciplina dei procedimenti ammini-
strativi, dei criteri e modalità di cui alle deliberazioni
della Giunta regionale n. 570, 571 e 572 del 5 marzo
2001 all'eccezionale avversità atmosferica verificatasi in
data 06.12.2001 nel territorio del Comune di CHAR-
VENSOD, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione
delle attività regionali di protezione civile»).

pag. 909

ORGANI SCOLASTICI

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazione del 21 settembre 2001.

pag. 909

ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di BRUSSON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio

le de gestion – Titre IV du RR n° 1 du 3 février 1999
(Organisation financière et comptable des collectivités
locales de la Vallée d'Aoste), ainsi que des plans des
centres de coût et des facteurs de production.

page

ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ
ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 593 du 11.02.02,

portant ouverture de la session d'examen en vue de
l'habilitation à exercer la profession de guide touris-
tique.

page 895

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 58 du 14 janvier 2002,

portant détermination, au titre de l'an 2002, des presta-
tions sanitaires réglementées à l'échelon régional
(anciennes prestations complémentaires) en faveur des
usagers du Service sanitaire régional, en application de
la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.

page 897

Délibération n° 142 du 21 janvier 2002,

portant application de la réglementation des procédures
administratives, des critères et des modalités visés aux
délibérations du Gouvernement régional n° 570, 571 et
572 du 5 mars 2001 à la catastrophe naturelle qui a
ravagé le territoire de la commune de CHARVENSOD
le 6 décembre 2001, aux termes de la LR n° 5/2001
(Mesures en matière d'organisation des activités régio-
nales de protection civile).

page 909

ORGANES SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibération du 21 septembre 2001.

page 909

ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de BRUSSON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A

del commercio su aree pubbliche di tipo (A) mediante l'uso di posteggi. pag. 913

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 915

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 923

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 926

Comune di LA SALLE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 935

Comune di LA THUILE. Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 943

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 52.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente gli articoli 5.5.0 e 7.6.0 (Disciplina specifica per le aziende alberghiere) delle norme tecniche di attuazione. pag. 952

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 54.

Approvazione della normativa di attuazione della zona A10 di Les Granges comportante variante non sostanziale al P.R.G.C.. pag. 954

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 955

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi). pag. 957

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 960

(utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 913

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 915

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 923

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 926

Commune de LA SALLE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 935

Commune de LA THUILE. Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 943

Commune de LA THUILE. Délibération n° 52 du 20 décembre 2001,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux articles 5.5.0 et 7.6.0 (Réglementation relative aux établissements hôteliers) des normes techniques d'application. page 952

Commune de LA THUILE. Délibération n° 54 du 20 décembre 2002,

portant approbation des dispositions d'application relatives à la zone A10 des Granges comportant une variante non substantielle du PRGC. page 954

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 955

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type a) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 957

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 960

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi.

pag. 971

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di AYAS.

Graduatoria definitiva della selezione pubblica per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 agente di Polizia Municipale di Categoria C posizione C1.

pag. 975

Comune di AYAS.

Graduatoria definitiva della selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Istruttore area amministrativo/contabile/tributaria Categoria C posizione C2, per 36 ore settimanali, in sostituzione di personale dipendente.

pag. 975

Comune di VERRAYES.

Concorso, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato per sostituzione di dipendente in maternità di un istruttore amministrativo a tempo pieno categoria C, posizione C2 (ex 6^a q.f.) del comparto unico regionale. Estratto del bando.

pag. 976

Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio di Segreteria.

Estratto di concorso pubblico.

pag. 977

Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio di Segreteria.

Estratto di concorso pubblico.

pag. 977

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di mobilità endoregionale ed interregionale.

pag. 978

ANNUNZI LEGALI

Comune di SAINT-DENIS.

Fornitura delle attrezzature interne e dell'arredamento del Mayen di Lavesé. Bando di gara.

pag. 979

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 971

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AYAS.

Liste d'aptitude définitive de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un agent de la police municipale – Catégorie C – Position C1.

page 975

Commune d'AYAS

Liste d'aptitude définitive de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, aux fins du remplacement d'un fonctionnaire, d'un instructeur à affecter à l'aire administrative/comptable/fiscale – Catégorie C – Position C2 – 36 heures hebdomadaires.

page 975

Commune de VERRAYES.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée déterminée pour la substitution d'une employée en congé de maternité catégorie C2 (CCRL du 12.06.2000) – maternité (36 heures hebdomadaires). Extrait de l'avis.

page 976

Communauté de Montagne Mont Rose – Secrétariat.

Extrait d'un avis de concours externe.

page 977

Communauté de Montagne Mont Rose – Secrétariat.

Extrait d'un avis de concours externe.

page 977

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis public relatif à des mutations à l'échelon régional et interrégional.

page 978

ANNONCES LÉGALES

Commune de SAINT-DENIS.

Fourniture d'équipements et des mobiliers du Mayen de Lavesé. Avis d'appel d'offres ouvert.

page 979

Società Italgas Più S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.

Tariffe gas metano.

pag. 980

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 4 febbraio 2002, n. 49.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. – quale titolare delle utenze idroelettriche già assentite alla CVA S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 883

Decreto 4 febbraio 2002, n. 50.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. – quale nuova titolare delle utenze idroelettriche già assentite all'ENEL-PRODUZIONE S.p.A., successivamente trasferite alla VALGEN S.p.A. ed in seguito alla GEVAL S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 884

Decreto 4 febbraio 2002, n. 51.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSA S.p.A. e al Comune di AYAS, di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato in località Periasc, in comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale) e potabile.

pag. 884

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 14 gennaio 2002, n. 58.

Individuazione, per l'anno 2002, delle prestazioni di assistenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-aggiuntive) da erogare agli assistiti del Servizio Sanitario Regionale in applicazione della Legge regionale 16.12.1991, n. 76.

pag. 897

BILANCIO

ERRATA CORRIGE

Legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e

Società Italgas Più S.p.A., dont le siège est situé à TURIN – Via XX Settembre, 41.

Tarifs méthane.

page 980

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 49 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à la CVA SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 883

Arrêté n° 50 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à l'ENEL-PRODUZIONE SpA, transférées ensuite à la VALGEN SpA et à la GEVAL SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 884

Arrêté n° 51 du 4 février 2002,

accordant à la société MONTEROSA SpA et à la Commune d'AYAS, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé à Periasc, dans ladite commune, pour des usages industriels (enneigement artificiel) et domestiques.

page 884

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 58 du 14 janvier 2002,

portant détermination, au titre de l'an 2002, des prestations sanitaires réglementées à l'échelon régional (anciennes prestations complémentaires) en faveur des usagers du Service sanitaire régional, en application de la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.

page 897

BUDGET

ERRATA

Loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001,

portant dispositions pour l'établissement du budget

pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta. (Legge finanziaria per gli anni 2002/2004). Modificazioni di leggi regionali. (Pubblicata sul Bollettino Ufficiale n. 2 del 4 gennaio 2002).

pag. 875

CALAMITÀ NATURALI

Deliberazione 21 gennaio 2002, n. 142.

Estensione della disciplina dei procedimenti amministrativi, dei criteri e modalità di cui alle deliberazioni della Giunta regionale n. 570, 571 e 572 del 5 marzo 2001 all'eccezionale avversità atmosferica verificatasi in data 06.12.2001 nel territorio del Comune di CHARVENSOD, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione delle attività regionali di protezione civile»).

pag. 909

CASA

Decreto 4 febbraio 2002, n. 48.

Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni.

pag. 882

COMMERCIO

Decreto 24 gennaio 2002, n. 8.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 888

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 4 febbraio 2002, n. 48.

Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni.

pag. 882

Decreto 25 gennaio 2002, n. 11.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 890

Decreto 25 gennaio 2002, n. 12.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 891

ENERGIA

Decreto 4 febbraio 2002, n. 49.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA

annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances au titre des années 2002/2004) et modifiant des lois régionales. (Publiée au Bulletin Officiel n° 2 du 4 janvier 2002).

pag. 875

CATASTROPHES NATURELLES

Délibération n° 142 du 21 janvier 2002,

portant application de la réglementation des procédures administratives, des critères et des modalités visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 570, 571 et 572 du 5 mars 2001 à la catastrophe naturelle qui a ravagé le territoire de la commune de CHARVENSOD le 6 décembre 2001, aux termes de la LR n° 5/2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).

page 909

LOGEMENT

Arrêté n° 48 du 4 février 2002,

complétant la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux, visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995 modifiée.

page 882

COMMERCE

Arrêté n° 8 du 24 janvier 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 888

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 48 du 4 février 2002,

complétant la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux, visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995 modifiée.

page 882

Arrêté n° 11 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 890

Arrêté n° 12 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 891

ÉNERGIE

Arrêté n° 49 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIA

VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. – quale nuova titolare delle utenze idroelettriche già assentite alla CVA S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 883

Decreto 4 febbraio 2002, n. 50.

Riconoscimento della C.V.A. S.p.A. COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.p.A. – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX S.p.A. – quale nuova titolare delle utenze idroelettriche già assentite all'ENEL-PRODUZIONE S.p.A., successivamente trasferite alla VALGEN S.p.A. ed in seguito alla GEVAL S.p.A., ricadenti nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

pag. 884

ENTI LOCALI

Arrêté n° 47 du 4 février 2002,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BRISSOGNE, au sens du 1^{er}, alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 880

Provvedimento dirigenziale 30 gennaio 2002, n. 344.

Correzione di errore materiale nell'allegato 6 della deliberazione di Giunta n. 5032 in data 24 dicembre 2001 relativa all'approvazione della prosecuzione della fase di attivazione del controllo di gestione – Titolo IV del Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 «Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali della Valle d'Aosta» e approvazione di piani di centro di costo e di fattori produttivi.

pag. 892

Comune di BRUSSON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo (A) mediante l'uso di posteggi.

pag. 913

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 915

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 923

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio

VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à la CVA SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 883

Arrêté n° 50 du 4 février 2002,

portant reconnaissance de la CVA SpA COMPAGNIE VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA – COMPAGNIE VALDÔTAINE DES EAUX SpA en qualité de nouveau titulaire des sous-concessions de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordées à l'ENEL-PRODUZIONE SpA, transférées ensuite à la VALGEN SpA et à la GEVAL SpA et relatives au territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 884

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 4 febbraio 2002, n. 47.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 880

Acte du dirigeant n° 344 du 30 janvier 2002,

portant correction d'une erreur matérielle dans l'annexe n° 6 de la délibération du Gouvernement régional n° 5032 du 24 décembre 2001, relative à l'approbation de la poursuite de la phase d'application du contrôle de gestion – Titre IV du RR n° 1 du 3 février 1999 (Organisation financière et comptable des collectivités locales de la Vallée d'Aoste), ainsi que des plans des centres de coût et des facteurs de production.

page 892

Commune de BRUSSON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 913

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 915

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 923

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A

del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 926

Comune di LA SALLE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 935

Comune di LA THUILE. Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 943

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 52.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente gli articoli 5.5.0 e 7.6.0 (Disciplina specifica per le aziende alberghiere) delle norme tecniche di attuazione.

pag. 952

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 54.

Approvazione della normativa di attuazione della zona A10 di Les Granges comportante variante non sostanziale al P.R.G.C..

pag. 954

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 955

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi).

pag. 957

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 960

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi.

pag. 971

ESPROPRIAZIONI

Decreto 31 gennaio 2002, n. 41.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di variante

(utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 926

Commune de LA SALLE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 935

Commune de LA THUILE. Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 943

Commune de LA THUILE. Délibération n° 52 du 20 décembre 2001,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux articles 5.5.0 et 7.6.0 (Réglementation relative aux établissements hôteliers) des normes techniques d'application.

page 952

Commune de LA THUILE. Délibération n° 54 du 20 décembre 2002,

portant approbation des dispositions d'application relatives à la zone A10 des Granges comportant une variante non substantielle du PRGC.

page 954

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 955

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type a) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 957

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 960

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 971

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 41 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la

al progetto di realizzazione di un ponte sulla S.R. n. 28 al km 13.300 comportante una modifica all'accesso della strada comunale per Pied de Ville nel Comune di OYACE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 877

Decreto 31 gennaio 2002, n. 42.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto comunale a servizio delle frazioni Bruil, Pellaud e Broillat nel Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 878

Decreto 1° febbraio 2002, n. 46.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della pista Perrères - Pramoron, in Comune di VALTOURNEN-CHE. Fissazione indennità.

pag. 879

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Comune di BRUSSON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo (A) mediante l'uso di posteggi.

pag. 913

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 915

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 923

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 926

Comune di LA SALLE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 935

Comune di LA THUILE. Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 943

subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la modification du tracé de la route menant à Pied de Ville, dans la Commune d'OYACE, en raison de la modification du projet de construction d'un pont au P.K. 13 + 300 de la SR n° 28.

page 877

Arrêté n° 42 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'agrandissement du réseau communal d'adduction d'eau desservant les hameaux de Bruil, Pellaud et Broillat, dans la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

page 878

Arrêté n° 46 du 1^{er} février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du chemin rural de Perrères - Pramoron, dans la Commune de VALTOURNEN-CHE.

page 879

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Commune de BRUSSON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 913

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 915

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 923

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 926

Commune de LA SALLE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 935

Commune de LA THUILE. Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 943

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 955

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi).

pag. 957

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

pag. 960

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi.

pag. 971

FINANZE

ERRATA CORRIGE

Legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38. Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta. (Legge finanziaria per gli anni 2002/2004). Modificazioni di leggi regionali. (Pubblicata sul Bollettino Ufficiale n. 2 del 4 gennaio 2002).

pag. 875

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 1° febbraio 2002, n. 46.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della pista Perrères - Pramoron, in Comune di VALTOURNENCHE. Fissazione indennità.

pag. 879

GUIDE ALPINE

Decreto 25 gennaio 2002, n. 9.

Autorizzazione all'apertura di Scuole di alpinismo – per l'anno 2002.

pag. 888

INDUSTRIA

Decreto 4 febbraio 2002, n. 51.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 955

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type a) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 957

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 960

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacement) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 971

FINANCES

ERRATA

Loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances au titre des années 2002/2004) et modifiant des lois régionales. (Publiée au Bulletin Officiel n° 2 du 4 janvier 2002).

pag. 875

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 46 du 1^{er} février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement du chemin rural de Perrères - Pramoron, dans la Commune de VALTOURNENCHE.

page 879

GUIDES DE MONTAGNE

Arrêté n° 9 du 25 janvier 2002,

autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme au titre de 2002.

page 888

INDUSTRIE

Arrêté n° 51 du 4 février 2002,

accordant à la société MONTEROSA SpA et à la

Società MONTEROSA S.p.A. e al Comune di AYAS, di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato in località Periasc, in comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale) e potabile.

pag. 884

ISTRUZIONE

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazione del 21 settembre 2001.

pag. 909

OPERE PUBBLICHE

Decreto 31 gennaio 2002, n. 42.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto comunale a servizio delle frazioni Bruil, Pellaud e Broillat nel Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 878

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 581/SGT.

Delega al Sig. Massimo PASQUALOTTO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 885

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 582/SGT.

Delega al Sig. Davide BERTOLO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 887

Deliberazione 21 gennaio 2002, n. 142.

Estensione della disciplina dei procedimenti amministrativi, dei criteri e modalità di cui alle deliberazioni della Giunta regionale n. 570, 571 e 572 del 5 marzo 2001 all'eccezionale avversità atmosferica verificatasi in data 06.12.2001 nel territorio del Comune di CHARVENSOD, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione delle attività regionali di protezione civile»).

pag. 909

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 581/SGT.

Delega al Sig. Massimo PASQUALOTTO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per

Commune d'AYAS, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé à Periasc, dans ladite commune, pour des usages industriels (enneigement artificiel) et domestiques.

page 884

INSTRUCTION

Conseil scolaire régional.

Délibération du 21 septembre 2001.

page 909

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 42 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux d'agrandissement du réseau communal d'adduction d'eau desservant les hameaux de Bruil, Pellaud et Broillat, dans la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

page 878

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 12 février 2002, réf. n° 581/SGT,

portant délégation à M. Massimo PASQUALOTTO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 885

Acte du 12 février 2002, réf. n° 582 /SGT,

portant délégation à M. Davide BERTOLO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 887

Délibération n° 142 du 21 janvier 2002,

portant application de la réglementation des procédures administratives, des critères et des modalités visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 570, 571 et 572 du 5 mars 2001 à la catastrophe naturelle qui a ravagé le territoire de la commune de CHARVENSOD le 6 décembre 2001, aux termes de la LR n° 5/2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).

page 909

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 12 février 2002, réf. n° 581/SGT,

portant délégation à M. Massimo PASQUALOTTO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et

opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 885

Atto di delega 12 febbraio 2002, prot. n. 582/SGT.

Delega al Sig. Davide BERTOLO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 887

PROFESSIONI

Decreto 25 gennaio 2002, n. 10.

Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali degli accompagnatori della natura in Valle d'Aosta.

pag. 889

Provvedimento dirigenziale 11 febbraio 2002, n. 593.

Indizione, ai sensi della Legge regionale 24 dicembre 1996, n. 42, di una sessione di esame valido per il rilascio dell'abilitazione all'esercizio professionale di guida turistica.

pag. 895

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 40 du 30 janvier 2002,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de CHAMPDEPRAZ.

page 877

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 45 du 1^{er} février 2002,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Nadine BOVOLENTA, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS.

page 879

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 25 gennaio 2002, n. 9.

Autorizzazione all'apertura di Scuole di alpinismo – per l'anno 2002.

pag. 888

Decreto 25 gennaio 2002, n. 11.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 890

Decreto 25 gennaio 2002, n. 12.

Sostituzione di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 891

services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 885

Acte du 12 février 2002, réf. n° 582 /SGT,

portant délégation à M. Davide BERTOLO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 887

PROFESSIONS

Arrêté n° 10 du 25 janvier 2002,

portant approbation des tarifs des guides de la nature œuvrant en Vallée d'Aoste.

page 889

Acte du dirigeant n° 593 du 11.02.02,

portant ouverture de la session d'examen en vue de l'habilitation à exercer la profession de guide touristique.

page 895

PROTECTION CIVILE

Decreto 30 gennaio 2002, n. 40.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di CHAMPDEPRAZ.

pag. 877

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 1° febbraio 2002, n. 45.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di DONNAS, Nadine BOVOLENTA.

pag. 879

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 9 du 25 janvier 2002,

autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme au titre de 2002.

page 888

Arrêté n° 11 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 890

Arrêté n° 12 du 25 janvier 2002,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 891

TOPONOMASTICA

Arrêté n° 47 du 4 février 2002,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BRISSOGNE, au sens du 1^{er}, alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. page 880

TRASPORTI

Decreto 31 gennaio 2002, n. 41.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di variante al progetto di realizzazione di un ponte sulla S.R. n. 28 al km 13.300 comportante una modifica all'accesso della strada comunale per Pied de Ville nel Comune di OYACE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 877

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 25 gennaio 2002, n. 10.

Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali degli accompagnatori della natura in Valle d'Aosta. pag. 889

Decreto 30 gennaio 2002, n. 13.

Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2002/2004. pag. 891

Provvedimento dirigenziale 11 febbraio 2002, n. 593.

Indizione, ai sensi della Legge regionale 24 dicembre 1996, n. 42, di una sessione di esame valido per il rilascio dell'abilitazione all'esercizio professionale di guida turistica. pag. 895

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 14 gennaio 2002, n. 58.

Individuazione, per l'anno 2002, delle prestazioni di assistenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-aggiuntive) da erogare agli assistiti del Servizio Sanitario Regionale in applicazione della Legge regionale 16.12.1991, n. 76.

pag. 897

URBANISTICA

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 52.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente gli articoli 5.5.0 e 7.6.0 (Disciplina specifica per le aziende alberghiere) delle norme tecniche di attuazione. pag. 952

TOPONYMIE

Decreto 4 febbraio 2002, n. 47.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 880

TRANSPORTS

Arrêté n° 41 du 31 janvier 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la modification du tracé de la route menant à Pied de Ville, dans la Commune d'OYACE, en raison de la modification du projet de construction d'un pont au P.K. 13 + 300 de la SR n° 28.

page 877

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 10 du 25 janvier 2002,

portant approbation des tarifs des guides de la nature œuvrant en Vallée d'Aoste.

page 889

Arrêté n° 13 du 30 janvier 2002,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2002/2004. page 891

Acte du dirigeant n° 593 du 11.02.02,

portant ouverture de la session d'examen en vue de l'habilitation à exercer la profession de guide touristique.

page 895

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 58 du 14 janvier 2002,

portant détermination, au titre de l'an 2002, des prestations sanitaires réglementées à l'échelon régional (anciennes prestations complémentaires) en faveur des usagers du Service sanitaire régional, en application de la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.

page 897

URBANISME

Commune de LA THUILE. Délibération n° 52 du 20 décembre 2001,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux articles 5.5.0 et 7.6.0 (Réglementation relative aux établissements hôteliers) des normes techniques d'application. page 952

Comune di LA THUILE. Deliberazione 20 dicembre 2001, n. 54.

Approvazione della normativa di attuazione della zona A10 di Les Granges comportante variante non sostanziale al P.R.G.C..
pag. 954

Commune de LA THUILE. Délibération n° 54 du 20 décembre 2002,

portant approbation des dispositions d'application relatives à la zone A10 des Granges comportant une variante non substantielle du PRGC.
page 954